

GUITS NE BEY LO GRË ZHA ISRAEL

¹ Padzeela, ndal vuilt bnee Dios lo grë pxoz-goldoo ne, pxeel me grë zha ne biadteed xtiidz me lo zho, bnabey me grë zha co zhaase zhaase mod ne bnee zho. ² Saṅgue niina, Xpëëdpaa me Jesús pxeel me biadnee xtiidz me lo ne. Jesús meṅ ne bzaagrop me grëtaa ncuaane no, ni meṅ ne bzo me gnabeya grësew. ³ Zeene biaad Jesús lo guidzliu, me blu ganle zha ndzontaa Dios, zhapaa nac Dios, sac Dios nac me; me naaz grëtaa ncuaane no, ni por xtiidz me laaw quiayuṅ dziin. Ni zeene blozh bdiizh me xtol ne, dzigo laa me biire zey gbaa bzob me cue Dios, zaatne rieguaḷ me ne nac me meṅ ne rnabey.

⁴ Ga rlu ganle meṅ nroob nac Jesús, led lega lëd me Xpëëd Dios; meṅ nroob nac me lo grë anjl. ⁵ Ni tib lo anjl bneed Dios zigne bnee me lo Jesús, zeene rëb me: “Xpëëd naa nac luu. Desde nadze laa zho gunbey ne Xpëëd naa nac luu.” Stib vuilt zeene bzeet me Jesús, rëb me: “Xpëëd naa nac me, naa nac Pxoze me.” ⁶ Ni zeene biaad Jesús lo guidzliu; meṅ ne nac Xpëëdpaa me ga, rëb me: “Grëse xanj naa, none yquitsgzhib zho lo me.”

⁷ Zaatne raquiet anjl, rneew:
Tib mandadse nac zho lo Dios,
pale zigne rzhoon me sca rzhoon zho rie zho
zaatne rnabey me zho;
me rnabey rlu zho zigne rlu bel.

⁸ Saṅgue zaatne raquiet Xpëëd me, rneew:

Dios, luu nac men ne zobnabey,
ni gdziṅd dze ne grieē luu;
zeēne ruṅ luu guieḽwxtis, zigne rieguiāla sca ruṅ
luuw.

⁹ Ni palal rdziguiend luu grē guieḽntseeb,
niapse ncuaaṅe ndzinli, ncuaaṅe nonguiēḽ, miṅ co
rleynie luu;

miṅ co gane bzooblo Dios luu, nac luu men ne
rnabey,

luu nac men ne mazdraa nroob guieḽbley bgāa.

¹⁰ Laa stib lugar rnee:

Men rnabey nac luu, luu bzaa guidzliu, luu bzaa
gbaa dib nacsew.

¹¹ Nli zdziṅ dze nitlo grē ncuaaṅ co, grēsew zlozha
zigne riozh grē lar,

¹² dzigo laa luu ctibēda, zig rdibēd grē lar, laa
luu cuee stib miṅ cub; zigne ruṅ zha ne
rtsēēxab.

Sanguē luu, tibaque nac luu,

nacd luu men ne nitlo, nacd luu men ne lozh
xquieḽmban.

¹³ Haxta rēb Dios lo me:

Cue naa nēz derech, nu bzob,

nieeda lozh gnaz naa zha ne rlēē lo luu, csaṅ naa
zho ladznia luu.

Nligaa men nroob nac me lo grē anjl, sac ni tib lo
anjḽ bneescad Dios. ¹⁴ Lo me ga sca bnee Dios, sac
goṅ grē anjl, mese nac zho ruṅ zho dziin lo Dios,
rxeeḽ me zho rquianap zho zha ne nacle diidz laa
lo grētaa guieḽnē ne csiaab me.

2

¹ Gacxe nagon waa, gotsaa guieṅ ne ganle ib
none dzioxcō ne wen wen gwi ne zha nac Xtiidz

Ndzon Jesús mine zidzion ne; zeena gnitnëzd ne. ² Sac gon, niicle zeene xanjlse Dios biadteed xtiidz me lo miech padzeela, ni gocnona; grëse zha ne güeynalda, pteed Dios zho caxtigw ne rieguial zho. ³ ¿Pe lelgue niina dzigo ne Jesússhal biadnee zha laa ne lo dol? ¿Zha dien tedlaa ne lo caxtigw, telne dzioxcod ne mine rnee me? Nli zha ne binlew zha co biadneew lo ne, per me nac men ne psilo bneew; ⁴ niicle Diosgaa, blactaa grë ncuane quialu me, blactaa grë milagr ne run me, rlu me ganle ne nli diidzli biadseed zho ne; ni zhaagaa grë guielbiini ne ral zdoo me rdeed Espíritu Sant lo grë zha ne dib zdoo rnalo Jesús.

Jesús nac men ne grieelo gdziinne miech lo Dios

⁵ Zig nac lo guidzliu cub ne ndion ne naraa gneedz Dios, psand me ne anjl gnabey low. ⁶ Lo Xtiidz me zhobnee ganle zeene znu rëb David lo me:

¿Cho nac miech ne squitaa noxco luu zho?

Zig nac tib men qui, ¿pe nacne squitaa runnon luu me?

⁷ Tib blase dze psanwin luu me palal lo grë anjl; na laa luu psanglaa me stib, beennon luu me, bzo luu me mele gnabey.

⁸ Grëtaa ncuane no, laa luu psana lадznia me.

Nli gard gac grë mine bnee David ga, ⁹ per ndionle ne ganle zha psanwin Dios Jesús lo grë anjl tib bla dze, ni blozh ga zeene laa me gut xcuent ne grëse ne, hor co laa Dios biire psanglaa me, laa Dios biire beennon me. Ni nligaa noxco Dios miech, nquialadz me ne, gane bdeed me diidz gut Jesús psilaa me ne lo grëse xtol ne.

¹⁰ Ible sca gocladz Dios, men nroob ne bzaa grëtaa ncuaane no, ible me bdeed diidz scataa grë guielnë ne gon Jesús; gane niina, Jesússe nac men ne grieelo ner lo grëtaa miech guizhiu ne no ygab lo me, gdziñnie Jesús zho lo guielndzon ne no me.

¹¹ Grëse ne ne nac ne zha ne psanmbe Jesús ngab ne lo Dios, yele ne nac mëed lo Dios. Gacxe waa, rley Jesús rnee me bets me nac ne; ¹² no tib lugar lo Xtuidz Dios zaatne raquiet zeene znu rëb me: Zne naa lo grë bets naa, gacnan zho ganle cho nac luu; ni zeene ycaalsa zho grë zho, tipse dzioolnie no luu.

¹³ Stib vuelt rëb me:
Dios nac men ne rnalo naa.
Ni rëb me:
Laa naa nu, quiayacnie naa grë zha ne nac xpëed Dios.

¹⁴ Min co gane, zigne znu nac ne miech, scaque Jesús goc me miech zigne nac ne. Sca bdeeda diidz gut me, ni zeene gut me, ga psanwin me mendox, sac glo masaque ladznia ma no miech par gnitlo ma zho. ¹⁵ Sca psilaa me grë miech ne ngadoo lo guielgut; rrieequia ngadoo zho, sac tibaque nonie xtseb guielgut guic zho.

¹⁶ Ni wen wen ndion ne ganle, zeene biaad Jesús, biaate me par gacnie me grë anjl, sinque laa me biaad par gacnie me grë zha ne no ygab lo Dios.

¹⁷ Gacxe waa, goc me zig nac miech, zigne nac ne ne nac ne bets me; ni parne scagaa grieelo gac me pxoz nroob ne gnab lo Dios por ne. Pquia zdo me ne, bloogon me me bdiizh me grëtaa xtol ne;

¹⁸ nroob nac grë guielnë ne bded me, pquiana

men_udox nqu_iil ma me niab me lo dol. Ni ne mezhal bded grē min co, nan_upaa me zha rzac zha ne nodeda, gane ible zacniēn me zho.

3

Gunndipde to zdoo to

¹ Bets, bzian, to ne nac to zha ne bredz Dios ngab to lo me; gol_uguiēn cho nac Jesús, men_u ne pxeel me biadteed xtiidz me lo miech, men_u ne bzo me nac pxoz nroob ne rnalo ne niina.

² Tib men_u nguzobdiidz brieequia Jesús lo Dios, zigne nguzobdiidzaque brieequia Moisés zeēne pquianap me grē zha Israel. ³ Per Jesús nac men_u ne non, sac gon lo me ngab grē miech co, laa Moisés loxaque pquianap me zho. ⁴ Zig nac zha ne rzhixcuaa tib yu, nli non zho, per mazdraa non men_u ne bzaa grētaa ncuaane no; ni lēē men_u co nac Dios. ⁵ Nli bin Moisés diidz been_u me xtsiīn Dios, per laa me gocse zig tib ngundziin pquianap me grē zha Israel co, ni pteed me xtiidz Dios lo zho. ⁶ Sa_ugue Jesús, Xpēēd Dios nac me, ni me rnabey grēse zha ne ngab lo Dios. Ni grēse ne, ne nac ne zha ne no xnēz me, lo Dios ngab ne; totsaque inē nley gac ne dib zdoo ne yquiambiaaaz ne gac grē minē nacle diidz gneedz me lo ne.

⁷ Ndionle ne sca ganle, men_u ro nac Jesús, gacxe waa gotsaa gwi ne ganle zha raquiet lo Xtiidz Dios rnee Espíritu Sant lo ne, rnee me:

Telne gon to gnee me lo to nadze,

⁸ gunndipde to zdoo to,

gunde to zigne been_u grē pxozgol to, gocntseeb zho lo Dios, zeēne sca mban noded zho, no zho grē dan ngan co.

⁹ Ga raquiet ganle zeene znu rëb Dios:
Ncuaane lëbdraa guic naa been zho,
per dipse len choo iz, blactaa ncuaane gon zho ben
naa.

¹⁰ Zeene gon naa scataa nac zho,
laa ne gon zho diidz tsie zho nëz ne rlu naa lo zho,
lel zhaa ncuaane run zho;
nacne nli benngulëe zho guic naa.

¹¹ Lo guielblëe co, bdetee naa diidz ndziñ zho za-
atne nded naa ndziiladz zho.

¹² Bets, bzian, golguien sca ganle ib gunndipde
to zdo to, zeena sozite to lo me ne nac me Dios
nguiamban. ¹³ Gzataa dze, golnee lo grë zha ne
nacgrë to (nasraa laga rdeeda diidz), zeena ni tib
tsienald grë ncuaane runctal xtol miech, lozh ga
lëew yquiaaqui gacntseeb to lo Dios. ¹⁴ Sac gon,
par gdziñ ne zaatne no Jesús, ib none tiblrique gac
ne, tibaque gnalo ne Dios zigne bnalo ne me zeene
psilo bdziunbey ne me. ¹⁵ Ni nadzegazh none
dzioxco ne miñ co. Golsoladz ganle zha rnee lo
Xtiidz me:

Telne gon to gnee me lo to nadze,
gunndipde to zdo to,
gunde to zigne been grë zha ne sca gocntseeb lo me
ga.

¹⁶ Ni lëe miñ co gon bzhaac zha ne güeybee Moisés
Egipt. Bin zho bnee Dios lo zho ni blozh ga goc-
ntseeb zho lo me, ¹⁷ beenctal zho xtol zho. Dipse
len choo iz ne sca bio zho dan co, bieednie me zho.

¹⁸ Zeene gon me rond zho xtiidz me, nacne bnee
me lo zho rëb me gdziñd dze ne gdziñ zho zaatne
ndeed me ndziiladz zho. ¹⁹ Ni nligaaw bdziñd zho,
grëse zho gut dan co; sac sca beenndip zho zdo
zho, ib bliladz zho miñe rnee me.

4

¹ Sca nagon bzhaac grë miech co. Gacxe nagon waa, zig nac niina ne laa me rnee ganle laa me gneedz lugar ne gdziiladzgaa ne, none ndzinli gac ne, zeena ni tib choot sacd zig bzhaac grë zha co. ² Sac zigne nagon nonee Dios lo ne niina dien zha gdzin ne zaatne gneedz me ga, znuque bnee me lo zho; per zhlëse bin zhow, ib biladzd zhow dib zdoo zho. ³ Sac loxaque zha ne dib zdoose riladz xtiidz Dios, zha cose zrieelo gdzin zaatne nacle diidz ga gdeed me gdziiladz zho. Mincoxe waa, zeene gon me biladzd zha co xtiidz me, bdeete me diidz ndzin zho ga.

Niaale zaatne gdziiladz zho ga, nolew zeene blozh bzaa Dios grëtaa ncuaane no. ⁴ Sac gon rnee lo Xtiidz me: “Xoop ngbidz bzaa me grëtaa ncuaane no, laa zeene gol ngbidz gadz laa me bdziiladz.” ⁵ Niaalew nagon, sinque ne gocntseeb zho lo me gane bdeete me diidz ndzin zho.

⁶ Grë zha ne glo gocnañ xtiidz me ga, brielod ndzin zho; per zig nac niina, laa me bii quiambëz sëeb grëraa zha ne no sëeb. ⁷ Gacxe waa, laa me biire pso stib dze ne ygaa zho guielnzaac co. Lëë min co ga znu bzeet David, zeene rëb me: “Telne gon to gnee me lo to nadze, gunndipde to zdoo to.” Ndaldoole iz sca bzhaac grë zhagol co, dzigora znu bzeet David; ⁸ ga nagon rlu no stib lugar ne gdziiladz miech. Nacdraaw zaatne bdzinnie Josué grë zha ne biaan zeene blozh gut grë zha ne gocntseeb ga; sac telne lëële lugar co ga, nsodraa Dios stib dze ne ygaa miech guielnzaac co. ⁹ Min co nagon, ndion ne ible no stib lugar co, ni ga gdzin grëse zha ne ngab lo Dios. ¹⁰ Grëse zha ne gdzin

ga, gasi laa zho gdziiladz lo grëtaa xtsiin zho, zigne bdziiladzaque Dios zeene blozh bzaa me grëtaa ncuaane no.

¹¹ Gacxe nana sca, golgotsaa dzioxcō ne dziuun ne mine rnabey Dios, zeena gdziin ne ga; dziuund ne zigne been grë zha wladz ne sca bind xtiidz me.

¹² Sac Diossi gon, diidz ne rnee me, nona. Zeene rnee me, rien ne grëse mine nac ne. Nan me pe no guic ne, pe rza zdoo ne; niicle ncuaane rzac ne mazdraa ngeetsa, nan mew. ¹³ Tsod ncuaane tsongueets lo me. Grëse ncuaane rac, me raana; ni tib tib ne, lo me cueero ne grëse tel zha mban ne.

Lëë pxoz nroob ga nac Jesús

¹⁴ Per zig rne naa ga, rdziaap ne tib pxoz nroob niina, ni pxoz cosi men ne bzoquia gbaaw. Lëë me ga nac Jesús, men ne nac Xpëed Dios, me none gnalo ne; none tiblīque gac ne. ¹⁵ Sac gon mesi rquia zdoo me ne, csaand me ne zeene zootle laa ne guiabile lo dol, sac tel me gonle me zha nac lo guidzliu rii, gonle me grëtaa mod ne rquiil mendox ne par gunctal ne xtol ne. Bzhaac me zigne rziaacaque ne niina, lëëraasi biabd me lo dol. ¹⁶ Gacxe nagon waa, ine tibliladz golgotsaa gbig ne lo Dios, ndion ne ganle ible squia zdoo me ne, ni ible zacniēn me ne zeene rquiinpaa ne gun me xyudar ne, sac ne nligaa noxco me ne.

5

¹⁻³ Ible Jesús nac zhipxoz nroob ne niina. Gotsaa gwi ne ganle, men ne rgaa rac pxoz nroob, ladaque miech rcuee me run me dziin co, ni laa me rzo rteed me xtiidz miech lo Dios. Zig nac grë gon ne rgogon miech lo Dios, xchen ma ne rut zho

par guiooglo lo xtol̄ zho, me riesaṅa lo pcoog; ni scaquegaa riesaṅ me miṅe guiooglo lo xtol̄ me; sac gon̄, miech guidzliuque nac me. Ye me rzac zigne rzac grēraa miech, gane rien̄ me rquia zdoo me grē zha ne peet rien̄d, grē zha ne mazdraa ngoopdol̄.

⁴ Ni zha ne sca rac pxoz nroob, led zhald zho rzēēb zho rac zho dziin co, sinque Dioszhal rzooblo zho zigne bzooblo Dios Aarón, men̄ ne glopaa goc pxoz nroob. ⁵ Zig nac Jesús, Dioszhal bzooblo me ne laa me nac zhipxoz nroob ne; men̄ ne znu rēb lo me: “Xpēēd naa nac luu. Desde nadze laa zho guṅbey ne Xpēēd naa nac luu.” ⁶ Ni rēb me: Luu nac pxoz nroob, gdziṅd dze ne gdzēē luu, luu gac zig pxoz Melquisedec.

⁷ Zeene bii zo Jesús lo guidzliu rii, tib vult mban rac me zig zet me lo guiel̄nē, haxta roon me, nguiedz bnee me bnab me lo Dios csilaa Dios me lo guiel̄gut co; scagaa Dios psilaa Dios me, sac tib men̄ nguzobdiidz nac me. ⁸ Niicle ne Xpēēd Dios nac me, per tib men̄ nguzobdiidz goc me, maase miṅcopaa pquiaqui nroob guiel̄nē ne bded me. ⁹ Ni ne sca bin me diidz been̄ me grēse miṅe bnabey Dios me, gacxe waa grēse miech ne gban zigne nac xtiidz me, me gdeed tib guiel̄mban ne gdziṅdraa dze lozh lo zho; ¹⁰ ni bzo Dios me nac me pxoz nroob niina, zigne gocaque Melquisedec pxoz nroob.

Gacde to zig cho mēdyeen

¹¹ Racladz naa gneraa naa lo to nu pe run̄ zhipxoz nroob ne, zha nac me, per ne squi rac to peet nēde to yquiaadiag to, ngan̄ gne naa lo to zha naca. ¹² Lo lal dze ne psilo rnalo to Jesús, haxta none tole cseed miech niina, per na gon̄

lel rquuin to dien cho gbiire csilo cseed to stib. Rac mëdyeen to i gon, laa ne gow to ncuaane row zha brooble lel racladz to tibaque nidz guie to. ¹³ Sac gon, mëdyeen rie nidz, ni rienḁ win dien pe nac ncuaane ntseeb, pegaa nac ncuaane wen. ¹⁴ Saḅgue grëloraa guielwagw, miḅ co rquuin grë zha gol, ni zha co niinile zho, rien zho pe nac ncuaane wen, pegaa nac ncuaane ntseeb.

6

¹ Gacxe waa, none tsoxco to gac to tib zha gol. Gunde to ne miḅe pseedse to glo zeene psilo bnalo to Jesús, lo miḅ co ib grieede to. Laa to pseedle gaḅle:

zha none csaan to guielntseeb gbig to lo Dios,
zha none gnalo to Dios,

² zha cxobnia to guic stib zho, gnab to lo Dios por zha,

zha nac wrobnis,

zha cueeban Dios grë menḅut,

zha guḅ Dios guielwxtis ne gloozh grëtaa guielntseeb.

³ Grële miḅ rii nan to. Laa niina telne zneedz Dios diidz, laa to cseed miḅe noraa gacnaḅ to.

⁴ Sac gon, no ncuaane grieelod gac telne gneedzd Dios diidz gaca. Zig nac zha ne squi bienle zha nac Xtiidz Ndzon Dios, bley zho gon zho gol zdoos Dios psilaa me zho, bdeed Espíritu Sant guielbiini lo zho, ⁵ bien zho zha wentaa nac xtiidz me, zha grielo sëeb zho zaatne ziaadyob gdziḅ zho (zeene glu Dios grë poder ne rap me), ⁶ ni lozh ga csaan zhow, tsienal zho guielntseeb stib; grieelod nose co guic zho gbiire sëeb zho xnëz Dios. Ni zha ne

gon sca run, rrieequia noquiaa zho Jesús lo cruz ga stib, gbiire gzhidznie miech me. ⁷ Zig nac tib lë liu ne rgaa grëse nisguie ne riab, zeene rrieequia grë ncuaane ran zho low, runlay Diosa; ⁸ laa telne niapse yag guiets, niapse grë guizh guiets rroob low, paat rquiinda; ib tedsod zdzibdee Diosa, ni lozh ga znabey me tseca. Scaque nagon nac miech ne runbey Xtiidz me.

⁹ Bets, bzian, laa naa rne min rii lo to, per guiabde to togo mine run to rzet naa. Tel to, rien naa briele to lo grë guielntseeb, lole Dios ngab to niina. ¹⁰ Nanle to ganle, Diossi ncuaane riegual tib tib miech, min co rdeed me lo zho. Grëtaa ncuaane noyun to niina ne rleyne to me, grë tel zha rquia zdoo to been to xyudar grëraa zha ne no xnëz me, ni noyungaa tow niina; grësew ible guiaanladzd mew. ¹¹ Mine rzoobladz naa, tibaque squi nguieel gac to, zeena scagaa zgaa to grë ncuaane nacle diidz gneedz Dios lo to. ¹² Sac dzigosi guieete to, ib gbechde to; masaque laa guic to tsienie ycaania to grëtaa mine bneele me gneedz me lo ne; zigne been grë zha ne nlipaa bnalo me.

Mine rnee Dios run mew

¹³⁻¹⁴ Golsoladz ganle, zeene psan Dios xtiidz me lo Abraham been mew zigne bneese mew. Lëë hor co rëb me laa me gunlay Abraham, ni ndal gun me lo xtii Abraham. Ni lëëque lë me bzeet me, par glu ne ible zun me mine bnee me. ¹⁵ Scagaa Abraham, tistique bliladz me ne laaw gac; lëë gdib pquiambëz me bdziñ dze co.

¹⁶ Zig nac miech, par glu ne zun zho mine rnee zho, dzigo rzeet zho lë tib men ne mazdraa non

lo zho; ni deque sca run zho ga rlu ne gdzëedraa xtiidz zho. ¹⁷ Scagaa Dios, laa me bzeet lë me sac guiend_udraa stib me_n ne mazdraa non lo me. Ga blu me ne ible zu_n me mi_ne bnee me ga.

¹⁸ Zeene sca rsa_n Dios diidz, ni rzeet me lë me, choot grielodraa ctsëe mi_ne rnee me, ni niicle megaaw nacd me me_n ne rquidie. Gacxe waa, grëse ne ne nac ne zha ne wbig lo me, none in_e nley gac ne, sac ndion_upaa ne ne ible zneedz me mi_ne psan me diidz ygaa ne. ¹⁹ Mi_n co nagon, none tibl_ique gac ne zig tib barcw ne dziits zob lo nis, sac no ncuaane naaza le_n nis; ndion_u ne gan_{le}, ible zdzi_n ne le_n yadoo nroob ne zob Jesús. ²⁰ Laa me bner bdzi_n me ga nonab me lo Dios por ne. Me nac pxoz nroob niina, ni gdzi_ndraa dze ne gdzëe me; laa me nac zig goc pxoz Melquisedec.

7

Pxoz nroob ne lë Melquisedec

¹ Nan_{le} to gan_{le} Melquisedec goc rey guiedz Salem, ni meque goc pxoz lo Dios ro ne zob gbaa. Gol_soladz gan_{le}, zeene znu wbi_rele Abraham güeygu_nc_xoon me zha ne no grë guiedz ne rlëe lo me, Melquisedec goc pxoz ne güeydzieelo me, been_lay Melquisedec me. ² Dzigo lo grëse ncuaane bla me lo grë zha co, been_n mew tsii lal, bdeed me tib lalgaw lo Melquisedec.

Melquisedec nac zig nacne rnee ne “guiel_wx_tis”, mi_n co nac ne rnee zho me “rey ne run_n guiel_wx_tis”; ni rneeque zho me “rey ne rcuëez lo dil”, sac Salem (guiedz ne goc me rey ga) nac diidz co zig nac ne rnee ne “zaatne guiend_u dil”. ³ Ib raquiete dien

cho goc pxoz me, dien cho goc xniaa me, dien cho gocgaa xmenjol me; niicle raquietegaa dien zha blanso me lo guidzliu, dien pe gutgaa me. Ziaad gac me zig Xpëed Dios, men ne nac zhipxoz nroob ne, men ne gdziñd dze gdzëë.

⁴ Rlu men non goc Melquisedec; sac gon:

a) Golwi ganle, haxta pxozgol ne Abraham bdeed palal ncuaane bla me ga, lo Melquisedec. ⁵ Nana, telne niac Melquisedec zha xtii Leví guiab ne por min co pcaa mew, sac zeene laa ley biaad rnabeya ne grëse zha Israel, tel pe nactaa ncuaane quianie zho run zhow tsii lal rdeed zho tib lala lo zha xtii Leví, sac zha co nac pxoz; ni tibaque dii ne nac zho. ⁶ Laa Melquisedec, niicle ne led zha xtiid Leví nac me, per bnaab me bdeed Abraham tib lal grë ncuaan co lo me.

b) Me beenlay Abraham; ni laa Abraham bi-aanniele diidz pe nac mine gdeed Dios lo Abraham. ⁷ Ni ndion ne ganle men nroob nac zha ne runlay.

⁸ c) Grë pxoz ne sca rcaania gon co, rdziñ dze ne laa zho ret; sangue Melquisedec, zigne raquiet me lo Xtiidz Dios rlu ne mban me.

⁹ d) Rrieequia ye grë pxoz ne brieequia lo zha xtii Leví ye zho ga bdeed gon lo Melquisedec, zeene sca bdeed Abraham gon co lo me. ¹⁰ Sac niicle ne gard gal Leví hor co, per racle Leví cuent ga, sac xpëëdaque Abraham goc Leví.

¹¹ e) Grë pxoz ne brieequia lo xtii Leví ga, zig nac Aarón; zha co nac zha ne blu ley lo menquiedz Israel; per brieelod zho mbee zho miech lo dol, gane laa ne nxeel Dios stib pxoz ne ziaad lo xtii Aarón, mazd pxeel me tib pxoz zig pxoz Melquisedec.

¹² Zeene sca ptsëe Dios lo dii ne ziaad pxoz, hor co nacle bdzëëque grë xley pxoz. ¹³⁻¹⁴ Ndion ne ganle, Jesús men ne nac pxoz cub niina, lo xtii Judá brieequia me, ni ni tib zha dii co gard gac pxoz, sac ib bzod Moisés zha dii co ne laa zho niac pxoz. ¹⁵ Ga nagon rlu ne nli grëw bdzëe. Sac gon, Jesús men ne nac pxoz niina, men ne nac zig pxoz Melquisedec, ¹⁶ nacd mew porne ziaad me lo xtii Leví, sinque porne nac me tib men ne gdziñd dze lozh xquielmban. ¹⁷ Zigne raquetaque me, zaatne rnee:

Luu nac pxoz nroob, gdziñd dze ne gdzëe luu, luu gac zig pxoz Melquisedec.

¹⁸ Gataa laa grë xley pxoz biaan tib lad, sac grëse mine bnabey pxoz hor co run miech, paat pquiinda. ¹⁹ Ni lalnu brieelod nsanwena miech lo Dios; sangue niina, mazdraa wen zio ne, sac ndionpaa ne Jesús nac men ne csanwen ne lo Dios, sac me nac men nroob ne rnalo ne.

²⁰ Dioszhal rëb Jesús gac tib pxoz ne gdziñd dze gdzëe, ni haxta bzeet me lë me parne glu ne ctsëed me xtiidz me; ²¹ laa grëraa pxoz ne ziezo, ib beend me ne sca nzeet me lë me. Sac gon, lose Jesús znu rëb me:

Luu nac pxoz nroob, gdziñd dze ne gdzëe luu, luu gac pxoz nroob zig Melquisedec.

Naa rnew, ni naasi ctsëed naa xtiidz naa.

²² Mincoxe waa ndion ne, diidz ne biaannie Dios miech ga gdziñd dze ne gdzëew; sac gon, por Jesús laaw noyac. ²³ Glo, ndaldoo zha ne goc pxoz, sac grëse zho miech nac zho, rdziñd dze ne laa zho ret, zeene laa tib zho ret laa stib zho rzo. ²⁴ Sangue Jesús, led yed me gree par dien cho stib so, sac

mesi gdziṅd dze ne guet me. ²⁵ Gacxe waa, grēse ne ne nac ne miech, zha ne gbigtaa lo me parne ycaania Dios zho, ible silaa me zho lo dol, ni lēē blaale zho ga. Tibaque laa me gnab lo Dios por zha, sac gdziṅd dze ne guet me.

²⁶ Jesús nac tib meṅ ne nlipaa mbe, ni tib dol rapd me, ib rdziguiend me guielntseeb; gacxe waa, beennon Dios me, ni lēēpaa pxoz nroob co nagon rquiin ne. ²⁷ Led yed me nac zigne goc grēraa pxoz nroob ne bio glo. Grē pxoz co, gzobse dze rut zho ma ne rgogon zho lo Dios, parne csaṅmbe me zho lo xtol zho; ni rutaque zho ma ne riogon lo Dios parne guiaaṅmbe grēraa meṅguiedz; saṅgue Jesús, tibaque vuilt bdeed me gon co, ni mezhal goc gon co. ²⁸ Stiba, glo, zha ne rgaa rac pxoz nroob zigne rnabey ley, ye zho runctal zho xtol zho; saṅgue niina ne laa Dios psan tib xtiidz me, laa me bzo Jesús nac me zhipxoz nroob ne, mesi tib meṅ mbe nac me, ni gdziṅd dze ne gdzēē me.

8

Jesúsle nac meṅ ne rteed xtiidz ne

¹ Lo grē miṅe quiane naa nu, miṅe racladzpa naa gacnaṅ to nac miṅ rii: Jesús nac zhipxoz nroob ne, ni zaatne zob Dios, meṅ nroob ne rnabey, ga zob me. ² Gbaa no me, ga quiayun me dziin zaatne nacpaa yadoo, Dios bzaa yadoo co, led yedraa miṅ co bzaa miech.

³ Ndion ne ganle, zha ne rac pxoz nroob, laa zho rzo, zeena grē ma, grēgaa ncuaane rgogon miech, zha rdeeda lo Dios; scaquegaa Jesús, ye me bdeed me gon lo Dios. ⁴ Tel niaca miṅe bii no me lo

guidzliu niina, grieelod gac me pxoz nroob, sacne nole pxoz nroob ne rdeed grë gon co lo Dios, zigne rnabey ley. ⁵ Grë dziin ne ruṅ grë zha ne rac pxoz nroob lo guidzliu rii, lega nacsew zig zhimplë grë minë rac gbaa; yadoo ne rio zho lo guidzliu riiw, lega nacsew zig zhimplë yadoo ro ne zob gbaa. Golsoladz ganle, zeene laa Moisés gzaa yadoo, rëb Dios lo me: “Zigne gonṅ bluse naa lo luu guic gui ga, sca none gzaa luuw.” ⁶ Gacxe waa, tel Jesús meṅ ne nac zhipxoz nroob ne niina, mazdraa non dziin ne quiayunṅ me; sac gonṅ, zeene pso Dios me gac me pxoz nroob, psanṅ Dios diidz stib zha grielo yгаа ne grë guielṅzaac nroob ne gneedz Dios lo ne, ni me guṅctsiṅ ne lo Dios.

⁷ Wenraa nac diidz ne psanṅ Dios ga, sac telne niaca nlëb diidz ne biaanṅ glo ga zeene rëb me zha guiaanṅwen miech lo me, dzigo nod pe nacte mbiire nsaṅ me stib xtiidz me. ⁸ Ni bzeetlegaa me ne laa me csaṅ stib xtiidz me, sac grë zha ne biaanṅnie xtiidz me glo, loxaque beenṅtal zho xtolṅ zho. Minṅ co ga raquiet lo Xtiidz me, zaatne znu rnee:

Rnee meṅ ndzon ne rnabey: Zdziṅ dze ne gbiire guiaanṅ no diidz grë no zha Israel, ni zha Judá.

⁹ Per gacdraaw zig diidz ne biaanṅ no grë no xmeṅgol zho,

zeene rrieequia bzheenṅ naa nia grë zha gol co, blee naa zho lo caxtigw ne noded zho Egipt; sac ni lalnu güeynalṅ d zho diidz ne biaanṅ no ga, nacte niicle naagaaw, psaanladz naa zho.

¹⁰ Zeene gdziṅ dze co,

znu nac diidz ne guiaanṅ no grë no zha Israel:

Grëse xley naa, nis nis gacnañ zhow,
zig nac zeene haxta leñ zdoo zho, leñ guic zho
zhobneew.

Dzigosi laa zho gunbey naa ne naa nac xDios zho,
ni niicle naagaaw, laa naa gunbey zho ne lo naa
ngab zho.

¹¹ Dzigosi yquiindraa tso zho gnee zho lo menlidz
zho, lo menladz zho: “None gunbey luu Dios
goñ.”

Sac leñ dze co, grëse zho runbeyle zho naa,
niicle zha ne mazdraa wina, niicle zha ne mazdra-
gaa nona.

¹² Tel pe nactaa xquieIntseeb zho, zuñ naa zhow
perdon;
gdzindraa dze csoladz naa grë falt ne been zho lo
naa.

¹³ Zeene sca bzeet me ne laa me csañ stib xtiidz
me, ga rlu ne rquiindraa mine biaan glo ga; sac
nac grë ncuuañ gox rquiindraaw, laaw nole par
nitlow.

9

Yadoo ne no gbaa

¹ Zeene glo biaan Dios diidz ga grë me zha Israel,
hor co biaan diidz lo zho zha tsiegan zho me,
ni zha tsa yadoo ne gac zaatne tsiegan zho me.

² Dzigo bzaa zho tib yu mantiad ne goc yadoo co,
groltaa leñ yu co pquiaancaañ zho tib lar nroob,
goc leñ yu co chop leñ. Tib leña, mine riaan nöz ro
yadoo, ga nac zaatne Nda, ga rzo tib candeler ne
niaa niapse or, ni rzo tib mezh ne rbib quietxtil ne
naclayle. ³ Laa stib leña, mine riaan nöz zhits lar
co, ga nac zaatne Ndadoo; ⁴ ga rzo tib yag ndiaab

niapse or lada, dzigo lo co rec yaal; leen coque zhoob tib guin scaque niapse or ndiaab lada. Len guin co no grop lè quie lag ne pquia ley ne pcaania Moisés, ga no bar ne bzhen Aarón, bar ne bdzib ben ga; leen coque no tib guies win niaa niapse or, len guies co no palal maná, guietxtil ne bguiaan Dios grè mengol co. Lëë guin co biaan par csoladz zho zha nac diidz ne biaan nie Dios zho. ⁵ Zhits guin co zoli chop anjl ne bzaa zho, masaque rbebel grop anjl co rtsiig me xiil me rtse me zhits guin co, zaatne rliaal xchen grè ma ne riogon lo Dios, par guiooglo lo xtol menguedz. Par gne naa zha nacraa grè ncuaan co, rneedzraaw diidz nu niina.

⁶ Sca nagon biao yadoo co, dzigo grè zha ne rac pxoz tibaque rzëëb zho zaatne Nda ga; ga riegun zho dziin ne rnabey ley zho gun zho. ⁷ Laa stib lena, zaatne Ndadoo ga, loxaque men ne nace pxoz nroob rrieelo rzëëb ga, ni tibaque vult tib len iz rzëëb zho. Zeene rzëëb zho, rienie zho xchen ma ne rgogon zho par guiooglo lo xtol zho, ni guioogloogaa lo grè xtol menguedz, dol ne biend zho been zho. ⁸ Gase na ganle rlu Espíritu Sant lo ne, gacd sëëb grëraa miech zaatne Ndadoo ga, laga bii sca chop len nac yadoo.

⁹ Golgotsaa gwi ne niina na ganle zha naca: Glo, niicle ne scataa riesan zho gon, scataa rut zho ma ne rgogon zho, per brieelod grè ncuaan co nsanmbew zdoo zho; ¹⁰ sac hor co, laa zho güeynal grè ncuaane laglaase, rio zho dien pe zac gow zho, dien pe zac guie zho, dien zha gaz zho, dien zha tsar nia zho par guiaanmbe zho. Laa zho been min co, sac hor co gard gacncub diidz ne biaan nie Dios zho ga. ¹¹ Sañgue niina ne laa Jesús biao, niina

ne mele nac pxoz nroob, por me laa miech yгаа grē guielnzaac ne bneele Dios ga. Bdziñ dze laa me bzëëb yadoo ro ne zob gbaa (yadoo ne mazdraa non, yadoo ne mazdraa nzhixcuaa, yadoo cosi led yeda bzaa miech), ¹² zeene bzëëb me, bzëëbnied me pe xchen chiv yeen, pe xchen ngon yeen, zigne been grëraa pxoz nroob; sinque xchenpaa me bzëëbnie me zaatne Ndadoo ga; tibaque vuilt bzëëb me, ni lëe psanmbele me ne lo grëtaa xtol ne ga. ¹³ Nana, telne scataa pquiin zho xchen ngon yeen, xchen chiv yeen, rio zho rzëëg zho tib vac yeen rliaal xquidie co lad zha ne rap falt, par gbiche dol co guiaanmbe zho lo Dios. ¹⁴ ¿Pe lel xchen Jesús dzigo? Mazdraa gon nac xchen me, ible sanmbew ne lo grëtaa ncuaane paat rquiind ne bdziuun ne glo, niinasi zrieelo dziuun ne mine rnabey Dios nguiamban. Sac gon, tel Jesús ni tib dol rapd me, ni Espíritu Sant bloo zdoo me bdeed me me goc me tib gon mbe. ¹⁵ Gacxe waa, Jesúsle nac men ne gdziñnie ne lo Dios, niina ne laa Dios psan stib xtiidz me. Zeene gut me, ga bdiizh me grëtaa xtol miech, zigtaa zha ne biaanmie diidz glo cow, zigtagaa zha ne nobedz me len dze riiw; niinasi grëse zho zrieelo yгаа zho guielmban ne gdziñd dze lozh ga, zigne nacle xtiidz me.

¹⁶ Gotsaa gwi ne ganle, xtiidz miech, mine rsan zho par dien zha gac grë ncuaane rap zho zeene laa zho guet, laga bii mban zho grieelod gacnon diidz co; ¹⁷ sinque haxta ret zho, dzigo laa diidz co racnon. ¹⁸ Scaque nagon, zeene psan Dios xtiidz me glo, gutgazh ma ne brieen ren bzhiee dzigora laa diidz co psilo gocnon. ¹⁹ Golgotsaa csoladz

ganle, zeene blozh bnee Moisés lo menguietz zha nac diidz ne psan Dios ga, laa xchen ngon yeen, xchen chiv yeen ndxiembözle notsa nis; dzigo bzoob me tib lë guits mëcwxiil rna nizhnie tib guic bar, blozh ga, psëeb mew lo ren co blaal me ren co lo guits ne quia grë diidz co, ni blaal mew lad grëse miech co, ²⁰ ni rëb me lo zho: “Laa ren rii bzhiee, zeena gacnan to desde nadzetaa laa diidz ne psan Dios lo to nu csilo gacnon, none gun to mine rnabeya.” ²¹ Blozh ga, blaal aque me ren co gdipse len yadoo, ni blaal mew grëse lad ncuaane racdziin len yadoo.

²² Sca nagon nac ley co, grëse ncuaane no guiaanmbe, ib ren rсанmbew; scaque miech, haxta rzhiee xchen ma ne riogon dzigora a riooglo lo xtol zho. ²³ Min cocxe waa, sca pxiee Moisés xchen ma biaanmbe yadoo co ni grë ncuaane racdziin lena (nacse yadoo co zig zhimplë yadoo gbaa); sangue yadoo gbaa, ga pquiin ren ne mazdraa non lo xchen ma, ni lëe ren co goc xchen Jesús. ²⁴ Zeene bzëeb Jesús zaatne Ndadoo güeynee me lo Dios por ne, güeyd me len yadoo ne bzaa miech, sinque len yadoo gbaa güey me; sac gon, nacse mine no lo guidzliu rii zig zhimplë mine no gbaa. ²⁵ Grë pxoz nroob, gzob iz rie zho zaatne Ndadoo rienie zho xchen ma; sangue Jesús, xchenpaa me güeynie me, ni tibaque vuelt güeylogon me me. ²⁶ Telne ye me niun zig run grëraa pxoz co, pe zhistaale vuelt na ziyet me wlal ne brë guidzliu, jper na, led yed me! Zeene laa dze bdiin, laa me biaad, xchenpaa me bzhiee, ni tibaque vuelt bzhieew psanmbew ne lo dol grëse ne ne nac ne miech. ²⁷ Zigne

biaan tibaque vuilt ret miech, lozh ga zeene laa Dios gun guielwxtis, laa zho none gacredz lo me; ²⁸scaquegaa tibaque vuilt gut Jesús bdiizh me xtol grëse miech; ni zdziñ ne guiaad me stib, per guiaatraa me par biire quizh me xtol miech, sinque laa me guiaadsilaa grë zha ne quiambëzlo me, zeena gand zho grëtaa guielnë ne csiaab Dios.

10

Tibaque vuilt goc Jesús gon

¹ Grë mine rnabey ley run pxoz, lega nacsew zig tib zhimlë grëtaa mine been Jesús por ne. Horco niicle gzobse iz rienie grë miech co gon zigne rnabey ley, per brieloda nsañmbew zho lo dol. ² Tel niaca mine gon cose nsañmbe zho, dzigo tibtaa vuilt ne niesañ zhow lëë niaanmbele zho ga; niicle zhagaaw, nienpaa zho ne laa zho mbele. ³ Per na, gzobse iz zeene laa zho riesañ gon co rsoladz zho ne bii no zho lo dol, ⁴ sac gon, grieelod ne xchense ngon yeen, xchense chiv yeen guiaañmbe miech lo dol.

⁵ Mincocke waa, zeene laa Jesús biaad lo guidzliu, pe led znu rëb me lo Dios:

Grë xchen ma, grë ncuaane riaadlogon zho lo luu, racladzdraa luuw;
gane bnabey luu goc naa miech, zial naa lo guidzliu.

⁶ Grë ncuaane rzëëg zho, grë ren ne rxiee zho, par guiaañmbe zho lo dol; racladzdraa luu gan luuw.

⁷ Gane niina, laa naa zial nu Dios, zeena gun naa mine gnabeytaa luu; zigne zhobneelee lo Xtiidz luu gac naa.

⁸ Gotsaa gwi ne ganle, blozhse rëb me racladzdraa Dios tso zho pe ncuane tsielogon zho lo me, tso zho cxiee zho xchen ma, gzëëg zho ma par guiaanmbe zho (niicle ne lo ley sca rnabey gun zho); ⁹ dzigo rëb me: “Dios, laa naa zial nu zeena gun naa mine gnabeytaa luu.” Gase nagon rlu ptiche me diidz ne psan Dios ga glo, laa stib diidz cub ne biaanmie Dios miech ga psilo noquiin. ¹⁰ Ni nligaa been me mine bnabey Dios, bdeed me me gut me lo cruz; ne sca nagon been me mine bnabey Dios, ga psanmbe me ne lo dol. Tibaque vuilt sca goc me gon co, ni lëë psanmbele me ne ga.

¹¹ Grë pxoz, gzobse dze rio zho len yadoo rdziib zho grë gon ne riesan miech; blactaa iz tibaque sca nodziib zho grë gon co, per brieloda nsanmbew miech lo dol; ¹² sangue Jesús gon, tibaque vuilt bzhiee xchen me goc me gon psanmbe me miech lo dol. Laa niina, cue Dios nëz derech ga zob me, ¹³ quiambëz me gdzin dze zeene grëse zha ne rlëë ran me, laa zho guiaanwin lo me. ¹⁴ Tibaque gon ne bdeed me ga, psanmbegazh me grëse zha ne nodzinie me lo Dios. ¹⁵⁻¹⁶ Ni nligaa scaw, haxta Espíritu Sant, zeene blozh bzeet me zha rëb Dios guiaanmie me zha Israel diidz stib, zha nis nis gacnan zho xley Dios, zig nac zeene haxta len zdo zho, haxta len guic zho zhobneew; ¹⁷ dzigo bzeet me zeene znu rëb Dios: “Tel pe nactaa xquielntseeb zho, tel pe nactaa xtol zho, gdzindraa dze ne csoladz naaw.”

¹⁸ Golgotsaa gwi ne sca ganle, rsoladzdraa Dios xtol ne sac laa Jesús bdiizhlew; gacxe waa, nodraa dzio ne dien pe gon ne gdeed ne par csanmbe me ne.

None gbig ne lo Dios

¹⁹ Bets, bzian, glo loxaque meñ ne nacse pxoz nroob rzëëb leñ yadoo zaatne Ndadoo ga; san̄gue niina, haxta zaatne Ndadoo leñ yadoo gbaa zrieelo gdziñ ne, sac xquizh xquieñnzaac Jesús, bdeed me me bzhiee xchen me psan̄mbe me ne.

²⁰ Zeene sca gut Jesús, rrieequia tib nëz cub ga pxal me par gdziñ ne zaatne ygaa ne guieñmban; lëë nëz co ga bzial zeene sca briez lar ne quia leñ yadoo ga. ²¹ Ni ne me nac zhipxoz nroob ne no me yadoo gbaa, ²² niinasi zacle gdziñ ne haxta lo Dios. Nana sca, dib zdoe ne golgotsaa gbig ne lo Dios, dib zdoe ne golgotsaa gnalo ne me, ben̄que laa me psan̄mbele ne lo grëtaa ncuaane yozh ne rza zdoe ne, rza guic ne; rrieequia bgaz me ne tib nis mbe. ²³ Tiblique sca golgotsaa gac ne, ben̄que ndion̄ ne gan̄le ible zdziñ dze ne gac miñe rliladz ne; sac Dios psan̄ diidz co, ni ndion̄ ne rquidied me.

²⁴ Golgotsaa dzioxcō ne cseedlsa ne gleynie ne zha ne nacgrë ne, ni dziuun̄ ne ncuaane yquiin lo ne grë ne. ²⁵ Dze ne nacle diidz ycaalsa ne dziool̄nie ne Dios, ible none ycaalsa ne grëse ne, guional̄d ne miñe run̄ grë zha ne rzozit. None cso ne diidz lo grë zha ne nacgrë ne, conley ne zdoe zho dziits so zho lo miñe rliladz ne; xco co none dzio ne niina ne laa dze ne guiaad Jesús ziaadgaxle.

²⁶ Zha ne been̄beyle zha nac diidzli, ni lozh ga xtsiin̄paa gun̄ctal zho xtol̄ zho, tsodraa gon ne csañmbe zho lo dol̄ co; ²⁷ lëëtaa miñe tsieguial̄ zho nac guieñnëdōx ne ygaa zho zeene laa Dios gun̄ guieñwxtis; dze co laa me cxeel̄ zho lo guidox, zaatne nitlo grëraa zha ntseeb ne gocndaan lo me.

²⁸ Gotsaa gwi ne ganle, niicxe ley ne na pcaania Moisés padzeela ga, zha ne rguiits miñe rnabeya, ni tel no chop tson zha ne gon ne nliw, niicle mazdraa mban rac zho ib rdedlaad zho rut zho zho. ²⁹ Nana, ¿pe lelgue zha ne dzigo quiits miñe rnabey Jesús? Mazdraa gon nac guielñe ne ygaa zho, sac noguitnie zho xchen Jesús ga, rzhidznie zho Espíritu Sant ga sca gun zho. Noguitnie zho ren co, ni lëew bzhiee biaanmbe zho lo dol, lëew bzhiee zeene psan Dios stib xtiidz me zha gbig miech lo me; rzhidznie zho Espíritu Sant, ni men co no zhixco zho. ³⁰ Zha ne sca gun, ible nroob guielñe ne ygaa zho; sac ndion ne ganle zha nac xDios ne, me znu rnee: “Naa raguial gun guielwxtis; naa gded miñe riegual tib tib miech.” Ni zhobneeque lo Xtiidz me: “Grëse miech, lo me cueero zho grë ncuane been zho.” ³¹ ¡Ne nligaa ncuane gdzieb ne ted grë zha ntseeb ne sca guiab ladznia Dios, men nguiamban!

³² Sangue to, golsoladz ganle zha bded to zeene griinpaasilo bnalo to Jesús, niicle ne scataa nroob guielñe ne gon to, per beenctalde to xtol to. ³³ Blactaa bdziitnie miech to, squi ndxie zha ne nowi laa zho nosacsi to; ni blactagaa gon to nosacsi zho zha ne nacgrë to. ³⁴ Grë zha ne biab ladzguiib, mbanse rac zdoo to ran to zha rac zho; niicle zeene biaad zha ne biaadla grë ncuane nachen to, psaan to ptiche zhow, peet güeynedaque guic to; sac nanle to mazdraa nac guielnzaac ne ygaa to gbaa, ni mincosi gdziind dze ne nitlow. ³⁵ Nana sca, scaque dziits golso; sac telne tibaque gnalo to Dios, ible zgaa to guielnzaac ne gneedz me. ³⁶ Ible guiaand zdoo to, tibaque dziits golso

golgun mine rnabey me; zeena yгаа to grë ncuaane bneelee me gneedz me lo to. ³⁷ Golsoladz ganle, znu zhobnee lo Xtiidz me:

Ible ile ziaad men ne nacle diidz guiaad ga, led nroobdraaw, laa me glansole.

³⁸ Grë zha ne zienal mine nac diidzli, ible zban zho sac rnalo zho naa;

laa telne guiaan zdoo zho sozit zho lo naa, ni lalnu gleynied naa zho.

³⁹ Saᅅgue ne gon, nozozite ne lo Dios, sinque dib zdoo ne rnalo ne me. Grë zha ne sca rzozit lo me, nëz ne nitlo zho ga zie zho; laa ne gon, ible zgaa ne tib guielmban ne gdziᅅd dze lozh, sacne znu dib zdoo ne rnalo ne me.

11

Zhapaa nac ne dib zdoo ne gnalo ne Dios

¹ Znu nac ne dib zdoo ne gnalo ne Dios. Zha ne dib zdoo rnalo Dios, tiblique zienie guic zho ne ible zgaa zho mine quiambëz zho gdeed me lo zho; niicle ncuaane gard gan zhow, per rzac zho zig nac zeene ranle zhow. ² Zig nac grë xmenᅅol ne, ne scacxe waa bnalo zho Dios gane bleynie me zho.

³ Scagaa niina, ne dib zdoo ne rnalo ne Dios, gane riladz ne me bzaa guidzliu ni grëragaa ncuaane no, zeene bnabey me biaaw, niicle ne peet guiᅅd hor co.

⁴ Gotsaa gwi ne ganle lëe bla zhagol ne dib zdoo bnalo Dios nu:

Zig nac Abel, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane bleynie Dios gon ne bdeed me, lëdle gon ne bdeed bets me Caín. Ne sca bnalo me Dios, gane pcaania Dios me zig tib zha ne peet xtold,

ni pcaania Dios gon ne bdeed me ga; gacxe waa, haxta lo nadze, niicle ne gutle me, bii raquiet ganle pa lotaa dib zdoo me bnalo me Dios.

⁵ Scaque Enoc, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane gute me, zomban me zeynie Dios me gbaa, choot gondraa me. Zeene bii zomban me lo guidzliu, blu Dios ne rdziladz Dios zha mban me. ⁶ Sac zha ne rnalod Dios dib zdoo, grieelod gban zho zigne rdziladz Dios. Zha ne racladz gbig zho lo Dios, none dib zdoo zho gliladz zho ne nli no me, ni gliladz zho ne nli rcaania me zha ne nlipaa rio liaadz rbig lo me.

⁷ Zig nac Noé, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane bliladz me xtiidz Dios zeene rëb Dios lo me pe nac ncuane ziaadyob gac; bin me diidz bzaa me tib barcw nroob, ni len barcw co bio me gza xpëed me ni tsiel me, blaa zho lo guielnë co. Ni ne sca bnalo me Dios, gane ible zgaa me grë mine gdeed Dios lo grë zha ne biaanmbele lo Dios; laa grë zha ntseeb co, ib bnalod zho Dios, gane sca bnitlo zho.

⁸ Zig nac Abraham, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane zeene bredz Dios me ycaania me zaatne gdeed Dios lo me, binga me diidz brie me zie me, niicle ne nañd me zha nac dan co. ⁹ Ni ne sca rnalod me Dios, gane niicle bdziñ me lo liu co, laa me wbanse ga zig tib menzit. Lega nase len grë yu mantiad bio me grop me Isaac, scaquegaa Jacob; sac ye grop zha co biaan diidz nacchen liu co. ¹⁰ Scase bio Abraham ga, sac nanpaa me no tib guiedz ndzon ne bzaa Dios, ni ga nac zaatne gdeed Dios gdziñ me.

¹¹ Scaque Sar, wnaa ne goc tsiel Abraham, ne dib zdoo me bnalo me Dios gane gop me mëed,

niicle ne nacd me wnaa ne gap mēēd, ni lala golle me; laa me gop win, sac zeene rēb Dios lo me laa me yquianie win, dib zdoo me bliladz me ible zuñ Dios miñe bnee me ga. ¹² Ye Abraham, menḡol-le me, men ne yquianiedraa mēēd nac me, ni zeene laa Sar gop mēēd co, miech guizhiu ne brieequia lo dii co; pale mel ne ndziib gbaa, yuzh ne ndxieгаа ro nisdoo.

¹³ Gza zha ne blozh goquiet nu, gardaque ygaa zho grē miñe bnee Dios gdeed me lo zho, laa zho gut; zeene bii zomban zho lo guidzliu rii, dib zdoo zho bnalo zho me gane bliladz zho ne ible zgaa zhow, rzac zho zig nac zeene ranle zhow. Bien zho ne tib ziaadtedse zho lo guidzliu rii, nacse zho zig tib menzit. ¹⁴ Ni ne sca bien zho tib ziaadtedse zho lo guidzliu rii, ga rlu ne dzigoraа gdziñ zho zaatne gacpaa ladz zho. ¹⁵ Sac telne niend zho ne scaw, znuse mbire zho ney zho zaatne brie zho ga. ¹⁶ Tibaque laa guic zho güeynie ne ib zdziñ zho zaatne gacpaa ladz zho gbaa; gacxe waa, rtoladzd Dios ne nac me Dios ne rliladz zho, laa me bzhixcuaale guiedz ne gac ladz zho ga.

¹⁷ Zeene been Dios Abraham prueb dien pe nli rnalo Abraham me, rēb me cogon Abraham xpēēd Abraham Isaac; ne dib zdoo Abraham rnalo me Dios gane niicle tibaque mēēd ga lo me, per bleeladz me mēēd co, laa me niutle win niac win gon. ¹⁸ ¡Ni laa xtiidz Dios nac ne win gunctal lo xtii me! ¹⁹ Laa me niut win, sac nanpaa ne nroob poder ne rap Dios, telne niet win nrieelo mbeeban Dios win; ni nligaa rrieequia gut win ga ni biire brieegan win stib.

²⁰ Niiclegaa Isaac, ne dib zdoo me bnalo me Dios,

gane zeene bñab me guñlay Dios grop xpëed me, Jacob ni Esaú, bzeet me zha gac lo xquielmban zho.

²¹ Scaque Jacob, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane niicle laa me nole guet me bñab me guñlay Dios grop xpëedbgui José, bzeet me zha guñlay Dios zho; mengol-le nac me, yagale zhoob me per tibaque rleynie me Dios.

²² Scaque José, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane zeene laa me merle guet bzeet me ne ib zdziñ dze gree zha Israel Egipt; haxta psañ me diidz güey zho xtsit me zeene laa zho gree ga.

²³ Zig nac pxoz Moisés, xniaa Moisés, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane bloolan me mëed niow yeen co lidz me tson mëë; ib bdziebd me miñe bnabey rey Egipt.

²⁴ Niiclegaa Moisés, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane zeene laa me broob bdeetraa me diidz niunbey zho me zig xpëedmiag rey; ²⁵ laa ne niaañ me lidz rey nleynie me grë ncuaane niunctal xtoļ me, mazd bleeladz me me psacsi zho me grë menladz me. ²⁶ Bien me ne nonguielraaw ted me guielñë zig pteed zho Jesús, lëdle niaañnie me grë ncuaane non ne no Egipt; sacne miñe mazdraa nonie guic me nac guielnzaac ne gdeed Dios lo me.

²⁷ Ne sca rnalo me Dios, gane bdziebd me xquieldox rey, tiblique been me guic me brie me Egipt; sac nanpaa me niicle rand me Dios, per Dios nacie me. ²⁸ Ne scaque rnalo me Dios, gane bnabey me been zha Israel lni Pascw, ni bnabey me bdiaab xchen carner yeen grëse ro lidz zho, zeena guete xpëed glo zho wdze co.

²⁹ Grë zha Israel co, ne dib zdoo zho bnalo zho Dios gane wbiig lo Nisdoo Nizhnie, bzhiat tib nëz

mbidz bded zho; laa zeene gocladz grē xmen_guiib rey Egipt nded zho, znuse bdzieel lo nisdoo co stib, grēse zho gut. ³⁰ Ne scaque dib zdoo zho bnalo zho Dios, gane bliaa_l biedz nroob ne ndze igo guiedz Jericó, zeene bza gadz ngbidz noyecw zho igo biedz co.

³¹ Zig nac Rahab, wnaa ro nēz ne bio guiedz Jericó, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane peet gocd me dze ne bnitlo grēse men_ladz me, sacne bnalod zho Dios; me ga bdeed zaatne blēz zha ne glole pxeel zha Israel güey wleets ga.

³² Ni noragaa zha ne sca dib zdoo bnalo Dios, haxta tiemple ygaad gzet naa zho. Zig nac Gedeón, zig nac Barac, Sansón, Jefte, zig nac David, zig nac Samuel, ni grēragaa zha ne biadteed xtiidz Dios lo miech. ³³ Ne sca dib zdoo zho bnalo zho Dios, no zho been_{ch}en_n grē guiedz nroob, no zho bnabey grē guiedz zigne nonguiela, no zho gon_lo grē mi_ne bzeet Dios gdeed me lo zho, no zho role meedz bdedlaa zho; ³⁴ no zho lo beldox bio zho ni peet gocd zho, no zho lo spadle bdedlaa zho, no zho gzhe gzhele rac zho per bdaan zho; no zho biablole lo dil_l ni biire pcaa zho fuerz stib, haxta ben_{cx}oon_n zho zha zit ne nodil_nie zho. ³⁵ Grē men_n wnaa, nō zho gon_lo brieegan men_lidz zho.

Nzian grē zha ne sca bnalo Dios, no zho psac-sixuu miech zho, per ib bdeete zho diidz niun_n zho mi_ne racladz miech, mazd bleeladz zho zho beet miech zho; sac nan_le zho mazdraa ndzon guiel_mban ne yгаа zho zeene laa zho grieegan. ³⁶ Nogaa zho bgaa been_nguzee miech zho, bdi_n zho zho, bzoob zho zho lo caden, ni bloo zho zho ladzguiib; ³⁷ no zho bdeedquie miech zho haxta

gut zho, no zho bgaa bloosierr miech zho, no zho bgaa gut zho lo spad. Nogaa zho mbanse rac, pquianguzhoon zho lo miech, nēzrii nēzrec zie zho, mbanse rac zho guiend pe gow zho, guiend xab zho, tib lēse guid mēcwxiiil, tib lēse guid chiv nriēl zho. ³⁸ Miech wen nac zho, ni rieguiald grē miech guidzliu rii guiaadban zha co lo zho, per scataa bded zho. Niapse grē dan bidz, grē dan gui, bio zho; zaatne blēz zho grē leṅ blē, zaatne blēz zho grē leṅ bliee.

³⁹ Ni golgacnan ganle, niicle nli bianzuiuu zho lo Dios ne sca dib zdoos zho bnalo zho me, per gardaque ygaa zho guielnzaac ne psan me diidz ga ygaa zho; ⁴⁰ sacne laa Dios racladz tipse ygaanie ne zho guielnzaac ne psanle me diidz gneedz me lo ne niina, sac min co nac mine mazdraa nroob.

12

Choot gbiched lo Jesús

¹ Nziandox grē zha ne sca dib zdoos bnalo Dios. Ni niina, grēse zha co laa zho ndxiewi lo ne; sac rrieequia tib lo prueb no ne noquiaa ne corr. Gacxe waa, golgotsaa csaan grē ncuaane runctal xtoḷ ne, zeēna ycadraaw parne grieelo tiblīque dzio ne nēz gdziṅ ne zaatne no gdziṅ ne. ² Tibaque golgotsaa guonie guic ne laa ne gdziṅ lo Jesús ga, meṅ ne zo lo ne grēse ne ne rnalo ne Dios, ni me lozh gzodziits ne. Teḷ me gon, niicle ne nroob psacsi miech me, haxta lo cruz pquiaa zho me, per tibaque güeynie guic me nroobraa nac guieḷbley ne gan me zeēne lozh ga. Ncuaane mbeeguielto ga zeēne sca quia me lo cruz, per ptoladzd me.

Ni nligaa, zig nac niina cue Dios nēz derech ga zob me gbaa.

³ Golguien sca, zeene racmban zdo to, zeene racladz guiaan zdo to, ib gdeete to diidz; golsoladz ganle, zha pxecw Jesús bded me grētaa mine pteed grē miech ngoopdol co me. ⁴ Parga nli, nē noded to noxco to gūntalde to xtol to, per gard guiab ne ygaa to ne gut miech to. ⁵ Golsoladz ganle zha rnee Dios lo grē zha ne nac xpēed me. Znu raquiet lo Xtiidz me, zaatne rnee:

Xin, zeene rso Dios diidz lo luu gūndraa luu grē ncuane nonguield, none sac zdo luuw; niicle zeene gactoxgaa me lo luu, gacmband luu.

⁶ Sac gon zha ne sca rso me diidz lo, ga rlu ne rleynie me zho; zha ne ractoxgaa me lo, ga rlu ne nli xpēed me nac zho.

⁷ Golguien sca, gacbande to tel pe caxtigw ne cteed Dios to. Golgan ganle, niicxe miech na, ractox zho lo xpēed zho zeene rond win diidz.

⁸ Nana, tel ib peet glisquidgaa me lo to, gase dzigo rlu ne led xpēete me nac to; sac gon, zha ne nac xpēed me, rlisqui me zeene rond zho xtiidz me.

⁹ Golsoladz ganle, zeene rac ne mēēdas rlisqui pxoz ne zeene rdziuu ne ncuane nonguield; scagaa ne, rien ne ne me rnabey lo ne. Nana, ¿pe lel Pxoz ne dzigo men ne zob gbaa gnabeyd me ne?

Ni none gon dzion ne xtiidz me, zeena ygaa ne guielmban. ¹⁰ Gotsaa gwi ne ganle, zig nac pxoz ne, rquia me rlisqui me zeene rdziuu ne ncuane nonguield, sac racladz me zaacse gban ne, ni chop tsonaque dze nac lo guielmban rii; sangue Dios gon, laa me noseed ne par gac ne tib miech mbe zdo,

zig me; ni lëe min co nonraa. ¹¹ Parga nli, tsod zha ne gley zeene noded zho caxtigw, sinque në rzac zhow; per zeene rded ga, zha ne rienpaa rquiina haxta wen riaan zdoo zho, sac rseed zho zaacse rban zho.

Nodne gbiche miech lo Dios

¹² Nana sca, telne bdzagle to, golgun ndip nia to, golgun ndip ni to stib, ¹³ zaacse golsë, tib nëz goltso zeena gziaabnëzde to; dzigo scagaa zrieelo gacnie to zha ne lega noyobe.

¹⁴ Goltsoxco niowse golbannie samiech to, ib guntalde to xtol to; sac zha ne mbed zdoo, grielod gdziñ zho lo Dios. ¹⁵ Tibaque goltedlolsa zha ne nacgrë to, golguien ganle racladz Dios gacnie me to, napaa na lel nozozit to lo me. Sac zha ne rzozit lo Dios, zeene laa mine nac zho rzhoobneñ, nzian zdoo zha ne rsan zho, rlozh ga grëse zha co runctal xtol. ¹⁶ Ib gunde to grë ncuane tsod zdoo Dios, ib quitniede to guielnzaac ne bneedz Dios lo to; gunde to zigne been Esaú, tel Esaú, por tib plat nis scuaan psaan me guielnzaac ne bgaa me ne nac me mëedglo; ¹⁷ ni nanwen to ganle, zeene laa me gocladz nab pxoz me niunlay Dios me zig mëedglo, brieelodraaw. Dzigoraa rquia zdoo me, haxta roon me rnab me ygaa me guielnzaac co stib, per pe xtsiinraaw.

¹⁸ ¡Golguien sca ganle, nroob nac guielnzaac ne bneedz Dios lo to niina! Led yede to ndziñ pa tib cho gui, zig bdziñ xmengol to cho Gui Sinaí padzeela. Grë xmengol to, zeene ndxie zho zhan Gui Sinaí, beldox ne gon zho rso guic gui co, ni goc tib ncow, lala rio bi ratsie nguzi ni rrie me;

¹⁹ ni lala nguiedz rcuedz trompet, ni nguiedz zëëb tsi Dios rnee me lo zho. Zeene gon zho scataa nguiedz rnee me, bdzieb zho; dzigo bnab zho lo me gneedraa me. ²⁰ Bdzieb zho bin zho rëb me, zha ne tsep cho gui co none gdeedquie zho zho, gliz lanzgaa zho zho haxta guet zho; scaque grë ma. ²¹ Ncuuañe gdziebdoo ne gon zho ga; haxta Moisés rzhidz lo dzeb co.

²² Sañgue to, rrieequia haxta Jerusalén, zaatne no Dios nguiamban gbaa bdziñ to, zaatne ndxie grë anjl guizhiu ne roolñie Dios; ²³ zaatne ndxie grë zha ne glopaa bzëëb xnëz me, grë zha ne zhooble lë gbaa ga. Laa to bdziñle lo Dios, men ne run guielwxtis; zaatne ndxie grë zha ne psanmbe Dios biaan zho zig tib zha ne peet xtold. ²⁴ Laa to bdziñle lo Jesús, men ne rdziñnie miech lo Dios niina ne laa Dios psan stib xtiidz me; laa to bdziñle zaatne rrieequia bliaal xchen Jesús len yadoo gbaa, lëë ren co mazdraa non lëdle xchen Abel.

²⁵ Min co nagon, golguien golgun miñe rnabey Dios to. Golsoladz ganle, zha bñitlo grë zhagol ne sca ib bind xtiidz me, ni tib miechse pteed xtiidz me lo zho. ¿Pe leñ na dzigo ne mezhal quianee lo ne? Ib diedlaad ne gon telne dziond ne miñe rnabey me. ²⁶ Zeene bnee me lo grë zhagol co, haxta beencxidz me guidzliu, ni rnee me: “Zbire naa gunxcidz naa guidzliu stib, haxta ye gbaa gunxcidz naa.” ²⁷ Gase na ganle rlu, lo grëse ncuuañe bzaa me zdziñ ne laa me csiniw, dzigo laaw nitlo; lozh ga, guiaan miñe gdziñdraa dze nitlo; ²⁸ ni ga nagon gneedz me gbiaaz ne. Gacxe waa, golgotsaa dziuun ne miñe rnabey me, golgotsaa gdeed ne xquizh lo

me, guien ne men nroob nac me; ni scagaa me zley me. ²⁹ Golguien ganle, tel me ne nac me Dios ne riladz ne, nac me zig nac tib beldox ne peet rdedlaad lo.

13

Golban zigne racladz Dios

¹ Bets, bzian, golleynie grë zha ne nacgrë to, golguien ganle tibaque men ne nac Pxoz to.

² Goldeed zaatne cuëz grë menzit ne zo nëz. Blac zha ne sca bdeed lidz blëz zha ne zo nëz, no hor biend zho haxta xanjl Dios blëz lidz zho.

³ Goltsiegan grë zha ne nioogyu ladzguiib, goltsoladz zho zig nac zeene ye to nogrë zho ga. Golgacnie grë zha ne nosacsi miech, nanle to ganle zha rzac ne zeene no ne tib lo guielnë.

⁴ To ne nac to zha ne ptsieelniale, sacde to guieltsieel zig beelze pe wguít, ib yquidiede to tsieel to; sac zha ne yquiangob tib zha ne nonguield tsonie zho o yquiangobgaa zho tib zha ne nole tsieel, ib tedsod zunquish Dios zho dol co.

⁵ Tsienalde to loxaque dien zha gunlo to dimi; sinque golley totsaque no mine yquiin to. Golsoladz ganle, led znu rnee Dios lo ne: “Tibaque gacnie naa to, ib csaand naa to.” ⁶ Gacxe waa, nod pe nacne ctseb zhgab ne, none tibaque dzionie guic ne dzieets ne:

Dios nac men ne nacie naa, ¿pe nac nadien gdzieeb naa?

¡Peet grieelod gun miech naa!

⁷ Golsoladz zha goc men ne bzo lo to pseed to Xtiidz Dios, ni dib zdoo to gólnalo Dios zigne bnaló me Dios.

⁸ Golguien ganle, gdziṇd dze ne gdzëe Jesús, zigne goc me padzeela, scaque nac me niina, ni scaquegaa gac me grëtaa len iz ne guiaadraa. ⁹ Ib gliladzde to grë wseed ne ziaadnie stib miech sca, wseed ne ni nacdraa Xtiidz Jesús. Diosse nac men ne lozh gzodziits ne lo mine riladz ne; nacda por tsienal to dien pe gow to, pegaa gowde to; sac zha ne zienal min co, paat yquiinda lo zho. ¹⁰ Grëse zha ne guiab tsienal mine rnabey ley parne ycaania Dios zho, tib ladle rsan zho mine been Jesús ga. Rrieequia no tib lo pcoog, ni nese zrieelo yquiin gon ne ndziib lo co; laa grë pxoz ne zienal mine rnabey ley, grieelod yquiin zho gon co.

¹¹ Glo, zeene ret ma ne riogon lo Dios, rlozhse rielaal pxoz nroob xchen ma zaatne Ndadoo parne guiooglo lo xtol menquiedz, dzigo rienie zho xcuerp ma ro guiedz, ga rzëëg zhow. ¹² Scaque Jesús, zeene bzhiee xchen me psanmbe me miech lo dol; ro guiedz ga güeysacsi zho me gut me. ¹³ Scagaa ne niina, golgotsaa grieë ne lo grë ncuaane lo guidzliu rii, golgotsaa cueeladz ne ne guional ne zhits Jesús dzian ne grë guielnë, telne no dzian new. ¹⁴ Benque ndion ne ganle, nacd lo guidzliu rii zaatne gbiaazpaa ne, sinque laa ne zional ygaa ne zaatne naraa gneedz Dios gbiaaz ne.

¹⁵ Laa ne ndionle ganle, Jesús nac men ne gunctsin ne lo Dios; gacxe waa, golgotsaa gleynie ne Dios, golgotsaa gdeed ne xquizh lo me. Lëe min co gac zig tib gon ne gdeed ne lo me. ¹⁶ Goltsoxco golgun grë ncuaane yquiin lo samiech to, ncuaane rgaa lo to, goldeed palala lo grë zha ne guiend pe yquiin; sac rrieequia lëe stib gon ga gdeed to lo

Dios, ni mincogaa rleynie me.

¹⁷ Golgon xtiidz zha ne zo lo to noseed to Xtiidz Dios, golguien zha rnabey lo to, sac gon zha quianap to ni zha gdeed cuent lo Dios zha pquianap zho to. None gon to xtiidz zho, zeena ine gley zho yquiaanap zho to; sac gon, telne lel nogoguielnë to zho, lëda ga gun to.

¹⁸ Golnab lo Dios gacniën me no tibaque znu dzioxco no dziuun no mine racladz me, me nan ganle mbe zdoo no, mbe xquielrien no. ¹⁹ Ni mine rsopaa naa diidz lo to, golsoladz golnab lo Dios gneedz me diidz gbiire guialniob naa i, guialgan naa to.

²⁰ Jesús nac men ne quianappaa ne, zig rquianap baxtor xpëcwxiil zho; me gut bzhiee xchen me zeene psan Dios diidz stib zha gdziñ miech lo me; ni diidz cosi gdziñdraa dze ne gdzëëw.

Dios men ne bleeban Jesús, men ne racniën miech peet zhgab rtsebd zho, ²¹ me gneedz guielbiini lo to grieelo to gun to mine rnabey me. Jesús sca golnalo, zeena grieelo gban to zigne rdziladz Dios. Dios nac men ne riegual dziuunnon ne, zigtaa niinaw, zigtagaa grëraa len izdoo ne guiaada. Scaw nagon.

²² Bets, bzian, laa naa rnab lo to ib glëed guic to, golcaania palalse diidz ne pso naa lo to nu.

²³ Racladz naa gacnan to ganle, laa bets ne Timoté brielee ladzguiib; telne zlansoniob me lo naa nu, grop no me guiaad lo to i.

²⁴ Golsiguel goldeed tib zhibdiuzh naa lo grë zha ne zo lo to i, ni lo grëragaa zha ne nacgrë to ngab to lo Dios. Ye grë zha ne no nëz Italia nu, laa zho rxeel zhibdiuzh zho lo to.

²⁵ Guiaannie Dios to sca. Me glu ganle pa lotaa noxco me to.

**Diidz ne rdeed guielmban
New Testament in Zapotec, Mixtepec
(MX:zpm:Zapotec, Mixtepec)**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtepec Zapotec (Zapotec, Mixtepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mixtepec [zpm], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mixtepec

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

5317ca58-7555-5e4c-a420-e1e9210e2df2